

No hemos entrado en detalles sobre Libros de Caballería, hechos históricos ni usos corrientes del siglo XVII, por ser materias propias de los comentaristas.

Nuestra tarea ha sido muy modesta, pero siempre interesante; formar un índice, claro y exacto, con las acepciones de las palabras de esta obra que necesitan alguna explicación.

Ojalá que sean de utilidad el tiempo y la paciencia empleados en estas páginas.

### OBRAS CONSULTADAS

- 1605.—*El Ingenioso Hidalgo, don Quijote de la Mancha*, Primera Parte.—Cuesta.—Madrid.—Edición facsímile de la Enciclopedia Literaria, Barcelona.
- 1615.—*El Ingenioso Hidalgo, Don Quijote de la Mancha*, Segunda Parte.—Cuesta.—Madrid.—Edición facsímile de la Enciclopedia Literaria, Barcelona.
- 1674.—*Tesoro de la Lengua Castellana Española*, por don Sebastián Covarrubias y Orozco.—Madrid.
- 1726.—*Diccionario de la Lengua Castellana, de la Real Academia Española* (de autoridades).—Madrid.
- 1738.—*Don Quijote*, anotado por don Gregorio Mayans y Siscar.—Londres.
- 1779.—*Glosario de voces arcaicas*, por don Tomás Antonio Sánchez.—Madrid.
- 1781.—*Don Quijote*, anotado por don Juan Bowle.—Londres.
- 1798.—*Don Quijote*, anotado por don Juan Antonio Pellicer.—Madrid.
- 1826.—*Don Quijote*, anotado por don Agustín García Arrieta.—París.
- 1834.—*Don Quijote*, anotado por don J. Bastus y Carrera.—Barcelona.
- 1833.—*Don Quijote*, anotado por don Diego Clemencia.—Madrid.
- 1844.—*Don Quijote*, anotado por don Eugenio Ochoa.—París.
- 1846.—*Don Quijote*, anotado por don Buenaventura Carlos Arriban.—Madrid.
- 1847.—*Don Quijote*, edición Gaspar y Roig.—Madrid.
- 1856.—*Don Quijote*.—Edición.—Madrid.
- 1863.—*Don Quijote*, anotado por don Juan E. Hartzenbuch.—Argamasilla de Alba.
- 1864.—*Don Quijote*, edición Garnier.—París.
- 1876.—*Intraducibilidad del Quijote*, por don José María Sbarbi.—Madrid.
- 1877.—*Don Quijote*, anotado por don Eugenio Hartzenbuch.—Barcelona.
- 1877.—*Don Quijote*, anotado por don Juan León Mainez.—Cádiz.
- 1880.—*Don Quijote*, anotado por don Nicolás Díaz de Benjumea.—Barcelona.
- 1884.—*Don Quijote*, anotado por don D. Feliciano Ortego Aguirrebeñó.—Palencia.

- 1885.—*Indice de las notas de Clemecín*, por don Carlos F. Bardford.—Madrid.
- 1896.—*Don Quijote*, anotado por don Domingo Abeja.—Barcelona.
- 1898.—*Don Quijote*, anotado por don Jaime Fitzmaurice Kelly, y don Juan Ormsby.—Londres.
- 1905.—*La Lengua de Cervantes*, por don Julio Cejador y Frauca.—Madrid.
- 1905.—*Don Quijote*, anotado por don Eduardo Vicenti.—Madrid.
- 1905.—*Don Quijote*, anotado por don Clemente Cortejón.—Madrid.
- 1905.—*Léxico de Cervantes*, por don Manuel Benedicto.—Madrid.
- 1905.—*Prontuario de Don Quijote*, por don P. Galiana Cervantes.—Cartagena.
- 1905.—*Pensamientos, máximas y consejos*, entresacados de las obras de Cervantes, por don Manuel de la Cueva.—Madrid.
- 1910.—*Don Quijote*, anotado por don Miguel de Toro y Gómez.—París.
- 1911.—*Don Quijote*, anotado por don Francisco Rodríguez Marín.—Madrid.
- 1915.—*Don Quijote*, editado por Henrich y Cía.—Barcelona.
- 1916.—*Don Quijote*, anotado por don Francisco Rodríguez Marín.—Madrid.
- 1916.—*Las frases del Quijote*, por don Enrique de Carcer y de Sobies.—Barcelona.
- 1917.—*Diccionario de la Lengua Española*, por don José Alemany y Bolufer.—Barcelona.
- 1925.—*Diccionario de la Lengua Española*, por la Real Academia.—Madrid.
- 1926.—*Don Quijote*, anotado por don Rufo Mendizabal.—Madrid.
- 1927.—*Don Quijote*, anotado por don Francisco Rodríguez Marín.—Madrid.
- 1929.—*Frasesología de Cervantes*, por don Juan Suñé Benages.—Barcelona.
- 1929.—*Mil pensamientos de Cervantes*, por don Rafael Cuello.—Madrid.

Conocemos, sólo por referencias, un Vocabulario manual de Cervantes, del erudito don Bartolomé José Gallardo, manuscrito perdido, y un índice de todas las palabras usadas en el Quijote por don José María Sáenz del Prado, que aún permanece autógrafo, en el archivo de la Real Academia, pero por desgracia, el autor tomó como texto, el de Hartzenbuch, que es el más plagado de variantes arbitrarias e inacceptables.

El señor Cortejón no alcanzó a publicar el Diccionario que anunció en el tomo primero de sus importantes comentarios.

Tenemos otros folletos, cuyas materias no corresponden a sus títulos, como ser: Manual Alfabético del Quijote, por don M. Rementería, Madrid, 1838; Índice del Quijote, por don Aurelio Baig Baños, Madrid, 1912, etc.